

19 - 24 Hour Strategy

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

To the rhythm!

[00:19] ---

Check it!

[00:23] ---

OK, fellas!

[00:41] ---

Yeah yeah party people

let's go let's turn it up

[00:44] ---

Let's rush in let's send it flying

let's attack let's dash

[00:48] ---

The battlefields are sacred,

Bakuretsu Tenshi, Crazy Burst Angel

[00:51] ---

They're a bother, they're cheeky,

come on, blast 'em good!

[00:57] ---

Everybody, loosey

[01:01] ---

Be in full bloom, bluesy

[01:04] ---

Vividly, crazy

[01:08] ---

Fly up, angel

[01:10] ---

We are the risma so charisma

[01:12] ---

We soar, really prisma (bomber)

[01:14] ---

Hey! It's danceable OK

shake it right now let's go

[01:17] ---

Gutsiness let's go beat

let's ride the rhythm tension

[01:20] ---

It goes flying frustration

[01:21] ---

*Alright let's go let's get it on
loosey beauty get your body*

[01:26] ---

Everybody, loosey

[01:29] ---

Be in full bloom, bluesy

[01:32] ---

Vividly, crazy

[01:36] ---

Fly up, angel

[01:58] ---

Tokyo festivals ain't too shabby.

[02:01] ---

They're not as wild as in Osaka, though.

[02:04] ---

That is that, this is this.

[02:08] ---

You sure got an appetite.

[02:11] ---

I can't carry a float,
so I gotta at least eat.

[02:14] ---

Are you hungry?

[02:17] ---

Yeah.

[02:19] ---

I could go for one of those.

[02:21] ---

I'll go buy some!

[02:35] ---

It was him! He did it!

[02:42] ---

Hold it!

[02:45] ---

I didn't do nothin'!

[02:48] ---

Yeah right! Your face looks awful suspicious!

[02:51] ---

You got it all wrong!

[02:52] ---

All that weird junk
you're wearin' says otherwise!

[02:56] ---

What's going on here?!

[02:57] ---

You, there! Face this way!

[03:00] ---

Me? I'm Hanshin Police
Storm Section 1 Hawk Unit

[03:05] ---

Independent Special Task Force
Sergeant, Katsu Takane!

[03:13] ---

Now for our next story.

[03:13] ---

"Episode 19: 24-Hour Plot"

[03:14] ---

Today, a series of random
attacks against women occurred

[03:18] ---

at the Asakusa festival.

[03:20] ---

The culprit is still at large,
and his whereabouts are unknown.

[03:25] ---

If you see someone acting suspiciously,

[03:28] ---

contact your nearest RAPT Public
Safety Branch Office immediately.

[03:33] ---

Geez, Tokyo sure is full of clods.

[03:37] ---

Randomly attacking in the middle
of a festival, talk about mental.

[03:41] ---

Don't you agree, *Leo-han*?

[03:44] ---

Sure...

[03:46] ---

How long are you planning to stay here?

[03:53] ---

All that ruckus is over. It's okay
for me to be gone for a while.

[04:00] ---

Anyways! They make tons of
big TV dramas in Tokyo, right?

[04:05] ---

--TV dramas?

[04:05] ---

--TV dramas?

[04:07] ---

I love 'em! They're so good!

[04:12] ---

What kind do you watch?

[04:13] ---

*Skyscraper Gangster Story

*is the best recently!

[04:17] ---

I've always been a fan of

Hiro-yan, the main actor!

[04:21] ---

I know that one!

[04:23] ---

That's the one they have public
tapings of in the Media Complex Tower!

[04:29] ---

Go check a map.

[04:31] ---

Talk about cold-hearted!

[04:32] ---

I don't know much about Tokyo,
you could at least show me around!

[04:54] ---

Look! Look! I'm on TV!

[04:57] ---

Okay! Just put that away!

[05:06] ---

98% of Japan's film industry is
located here at J-Wood Movie City.

[05:13] ---

And at its center is the
Media Complex Tower (MCT).

[05:21] ---

Well, then. It's time for the drama
tour you've all been waiting for.

[05:25] ---

They're filming the final episode
of *Skyscraper Gangster Story* now.

[05:31] ---

I watch it every week!
This is gonna be great!

[05:42] ---

Okay that's good.

[05:44] ---

Huh? Why're they wearing those clothes?

[05:49] ---

Though I'm sure some people may doubt it,

[05:52] ---

everything from backgrounds
to costumes is done digitally now.

[05:57] ---

Thanks to that, taping can
continue smoothly on schedule

[06:01] ---

regardless of weather or location problems.

[06:06] ---

Okay! Let's give it a go!

[06:09] ---

Let's watch the filming now.
Please remain quiet.

[06:14] ---

Your era's over!

[06:17] ---

Not yet! With you out of
the picture, I'll keep on going!

[06:22] ---

Killing me won't solve anything!
Why not join me instead?

[06:27] ---

We can fight an even
more powerful enemy together!

[06:31] ---

Is that all you have to say?

[06:36] ---

Prepare to die!

[06:38] ---

You have me totally beat!
Please don't kill me!

[06:43] ---

I'll do anything! Just don't kill me!

[06:47] ---

He's lying!

[06:49] ---

You sound sincere enough...

[06:52] ---

He's lying, Hiro-yan! He's lying!

[06:55] ---

I guess that's that.

[07:00] ---

Hiro-yan! Look out!

[07:06] ---

Don't let him fool you!

[07:13] ---

If you can't do it, then I will!

[07:21] ---

Hurry! Stop her!

[07:23] ---

Hey! Stop it!

[07:25] ---

What're you doing?!

[07:27] ---

A general visitor on a
drama-taping tour at the MCT

[07:31] ---

suddenly caused a scene,
which temporarily halted filming.

[07:37] ---

Luckily, no staff were hurt,
and several wild visitors

[07:41] ---

were seized by security guards
and admitted into a nearby hospital.

[07:45] ---

In regard to this incident,
the MCT's programming group

[07:49] ---

announced that all filming tours
will be cancelled for the time being.

[07:54] ---

It's weird for someone to
mistake a drama for reality.

[07:58] ---

So *that's* why she swings that sword around.

[08:01] ---

Right, Jo?

[08:03] ---

There's definitely
something strange about her...

[08:10] ---

What is it, Sei?

[08:14] ---

"Interference plateau?"

[08:16] ---

Yes. A phenomenon involving strong
reactions to specific wavelengths.

[08:20] ---

They may be experiencing exterior
stimulation through sensory nerves.

[08:25] ---

Exterior stimulation? Such as?

[08:29] ---

I can't say without closer
examination, but whatever it is,

[08:33] ---

the more sensitive the child,
the stronger the effect.

[08:39] ---

Something that causes a strong effect...

[09:13] ---

These are all the results of our experiments.

[09:19] ---

If humans possess an even further evolution,

[09:24] ---

it would most undoubtedly
be within the brain.

[09:29] ---

The body is nothing more
than a tool meant to follow

[09:32] ---

the development of the
brain and act out orders.

[09:37] ---

Eventually, our bodies
will also reach their limits

[09:41] ---

and disappear from this world.

[09:43] ---

However, our thoughts and ideas will
be inherited by the next generation.

[09:52] ---

Since ancient times, humans have
searched for a utopia they dreamed of.

[09:57] ---

We will make it a reality...

[10:01] ---

...in this deathtopia known as Tokyo.

[10:19] ---

Yeah, she's sound asleep.

[10:22] ---

I'll be leaving in a bit, too.

[10:25] ---

I appreciate it. I'll have
someone here help from now on.

[11:02] ---

Crap!

[11:06] ---

Damn it!

[11:26] ---

Understood.

[11:27] ---

Please leave the rest to us.

[11:31] ---

Amy!

[11:33] ---

Got ya! You want me to
track Leo-*ojichan's* GPS!

[11:37] ---

Let's see. The projected course data is...

[11:43] ---

Amy's tracking the car right now!

[11:46] ---

Got it.

[11:48] ---

Meg! We're going back!

[11:50] ---

But I haven't chosen any yet!

[12:11] ---

Hiro-yan! You can't die!

[12:15] ---

We will transmit the mind control
waves based on these children's data

[12:22] ---

by hiding them in the EM
signals coming from the MCT.

[12:27] ---

If this experiment succeeds, we
can finally start with the final stage.

[12:33] ---

Here we are!

[12:35] ---

You're definitely in the
MCT! I *will* locate you!

[12:55] ---

"Infiltration"

[13:00] ---

"Danger"

[13:23] ---

Look out!

[13:25] ---

What the--

[13:30] ---

That was close!

[13:31] ---

We'd be pancakes if that hit us!

[13:43] ---

Here it comes!

[13:44] ---

Get back!

[13:58] ---

Jo! Look!

[14:07] ---

"This is a warning..."

[14:28] ---

Fumihiko-*chan*! Take your
cell phone if you're going out!

[14:51] ---

This series of events is no coincidence.

[14:55] ---

Things that look completely unrelated

[14:57] ---

*can very well be connected
by an unseen thread.*

[15:01] ---

*That thread's origin is
the Media Complex Tower.*

[15:06] ---

The key to this mystery should be there!

[15:09] ---

Jo! Are you ready?!

[15:15] ---

All set!

[15:16] ---

See you soon!

[15:27] ---

This appears to be the Bailan
combat weapon from Maria's report.

[15:33] ---

Perfect. Test to see how well
our experiment works on it.

[15:38] ---

As the saying goes, "Like a bug
that flies into... something."

[15:45] ---

I'll go over the plan again!

[15:48] ---

Connect Django directly to the
main cables beneath the MCT.

[15:53] ---

If I can relay through Django
and use the amplified circuits,

[15:57] ---

I can use that to rush

in and strip 'em naked!

[16:01] ---

Whoever sent the warning seems
to be planning something big,

[16:06] ---

but there's still too little info.

[16:09] ---

Avoid combat as much as possible
until we can ID the enemy.

[16:13] ---

Jo! If things turn bad,
your strength and guts are your best bet!

[16:17] ---

Right, Meg.

[16:48] ---

I sent camouflage data, so none of
the auto-guard systems will activate!

[17:01] ---

Bingo!

[17:06] ---

At this rate, we might locate
Takane and the others soon!

[17:32] ---

Why are there kids
all around the trailer?!

[17:36] ---

What?! Amy!

[17:38] ---

Amy! Do you read me? What's going on?

[17:41] ---

Is the intrusion into
the MCT going well?

[17:44] ---

Amy?!

[17:48] ---

Someone help!

[17:59] ---

What's happened to everyone?

[18:02] ---

Is this an interference plateau, too?

[18:05] ---

*If the special wavelengths
affecting the children*

[18:08] ---

are coming from the MCT...

[18:11] ---

Jo's in danger!

[18:22] ---

What the...

[19:19] ---

She continues to fight a
formless enemy in this world.

[19:24] ---

And once her state of
mind reaches its limit,

[19:28] ---

it will likely cause a self-collapse
ending in termination.

[20:23] ---

Hey, monster!

[20:25] ---

You can keep dreaming in hell!

[21:04] ---

Where am I?

[21:06] ---

What the heck is going on?

[21:09] ---

For now, it looks like whatever
was controlling the children is gone.

[21:13] ---

So did Jo win?!

[21:16] ---

Yes. She just might have.

[21:24] ---

Am I getting old, too?

[21:29] ---

Astonishing mental power!

[21:31] ---

Not even a trained soldier
could hope to reach that level!

[21:38] ---

She's a subject worthy of
much of our current attention.

[21:44] ---

Or an enemy!

[22:10] ---

I remained motionless within the crowd

[22:18] ---

*Not even the voice of my
tears carried on this street*

[22:25] ---

as my feelings of lonesomeness joined it

[22:33] ---

In truth, everyone wants

to smile with each other,

[22:42] ---

*yet they get hurt when
they can't do it very well*

[22:49] ---

But someone will always be there to watch,

[22:58] ---

so let's walk together beneath this sky

[23:25] ---

*The super high-speed hunting
dogs attack, fangs of revenge bared.*

[23:30] ---

Crush them, Jo!

[23:32] ---

On the next Burst Angel, "Massacre Highway."

[23:35] ---

"Massacre Highway"

Revision #1

Created 2026-01-04 23:36:01 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:36:01 UTC by whimsee